

La Red de Centros Comunitarios (CHCN) cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por raza, color, origen nacional, edad, discapacidad, o sexo.

CHCN por sus planes de salud contratados, coordina:

- Proporcionar ayudas y servicios gratuitos a las personas con discapacidades para comunicarse de manera diferente. Tales como:
  - Interpetes, calificados del lenguaje de senas
  - informacion escrita en otros formatos ( impresion grande, audio, formatos electronicos accesibles, otros formatos)
- Proporcionar servicios gratuitos de idiomas a personas cuya lengua maternal no es el ingles
  - interpretes calificados
  - informacion escrita en otras idiomas

Si tiene preguntas sobre estas politicas, comuniquese con Kimberly Kim, Administradora de Cumplimiento de La Red de Centros de Salud Communitaria

Si cree que su plan de salud no ha proporcionado estos servicios, or has sido discriminado de otra manera por raza, color, origen nacional, edad, descapacidad o sexo, puede presentar una queja con: Kimberly Kim, Administradora de Cumplimiento, 101 Callan Ave, Suite 300, San Leandro Ca, 94577. Directa: (510) 297-0219. Fax: (510) 297-0209, correo electronico: [kkim@chcnnetwork.org](mailto:kkim@chcnnetwork.org). Puede presentar una queja en persona o por correo, fax, o correo electronico. Si neccesita ayuda para presentar una queja, Kimberly Kim, estat disponible para ayudarle.

Tambien puede presentar una queja de derechos civiles ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Los Estados Unidos, Oficina de Derechos Civiles, por via electronica a traves del Portal de Quejas de Derechos Civiles, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> o por el correo o teleono en:

Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos  
200 Independence Avenue, SW  
Habitacion 509F, Edificio HHH  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7694 (TDD)

Los formularios de quejas estan disponibles en: <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>